

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 29 kwietnia 2015 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2013, sekcja II – Rada Europejska i Rada**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając swoją decyzję w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2013, sekcja II – Rada Europejska i Rada,
 - uwzględniając decyzję Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich zamykającą dochodzenie z inicjatywy własnej OI/1/2014/PMC z dnia 26 lutego 2015 r. w sprawie wewnętrznych zasad dotyczących ujawnienia w interesie publicznym („informowanie o nieprawidłowościach”),
 - uwzględniając art. 94 Regulaminu i załącznik V do Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A8-0116/2015),
- A. mając na uwadze, że wszystkie instytucje Unii powinny być przejrzyste i powinny w pełni odpowiadać przed obywatelami Unii za fundusze powierzone im jako instytucjom Unii,
- B. mając na uwadze, że ponieważ Parlament nie uzyskał odpowiedzi na swoje pytania ani nie dysponuje wystarczającymi informacjami, nie jest w stanie podjąć świadomej decyzji w sprawie udzielenia absolutorium,
1. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych, iż w całościowym ujęciu w płatnościach za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2013 r. nie wystąpiły istotne błędy w zakresie wydatków administracyjnych i innych wydatków instytucji i organów;
 2. zauważa, że w sprawozdaniu rocznym za rok 2013 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż nie odnotowano istotnych niedociągnięć w objętych audytem obszarach w odniesieniu do Rady Europejskiej i Rady;
 3. odnotowuje, że w 2013 r. Rada Europejska i Rada dysponowały budżetem o łącznej wysokości 535 511 300 EUR (533 920 000 EUR w 2012 r.), zaś wskaźnik wykonania wyniósł 86,7 %; wyraża ubolewanie z powodu niższego wskaźnika wykorzystania środków w 2013 r. w porównaniu ze wskaźnikiem z 2012 r., w którym wyniósł 91,8 %;
 4. jest zaniepokojony tym, że wskaźnik niewykorzystania środków nadal jest wysoki i dotyczy to prawie wszystkich kategorii wydatków; ponawia apel o dopracowanie najważniejszych wskaźników wykonania w celu lepszego planowania budżetowego w nadchodzących latach;
 5. zwraca uwagę, że w 2013 r. anulowano 71 376 244 EUR zobowiązań w związku z niewykorzystaniem środków i ograniczonym wykorzystaniem infrastruktury;
 6. jest zaskoczony tym, że kwota 5 mln EUR przeznaczona na zakup budynku „Europa” została przeniesiona na 2014 r. w celu faktycznego dokonania płatności; uważa, że taki bilans, biorąc pod uwagę również inne przeniesione środki, jest sprzeczny z zasadami jednoroczności i należytego zarządzania finansami ustanowionymi w rozporządzeniu finansowym;
 7. powtarza, że należy oddzielić budżet Rady Europejskiej od budżetu Rady, aby zwiększyć przejrzystość zarządzania finansowego instytucji i rozliczalność obu instytucji;
 8. ponownie wzywa Radę Europejską i Radę do przekazania Parlamentowi ich rocznego sprawozdania z działalności wraz z pełnym przeglądem wszystkich zasobów ludzkich, jakimi te instytucje dysponują, z podziałem na kategorię, grupę zaszerogowania, płęć, obywatelstwo i udział w szkoleniach zawodowych; zauważa, że ten wykaz powinien być automatycznie załączany do rocznego sprawozdania z działalności instytucji;

9. przyjmuje z zadowoleniem ustanowienie komitetu audytu w Sekretariacie Generalnym Rady oraz przyjęcie nowej karty służby audytu wewnętrznego; wzywa Radę do informowania Parlamentu o korzyściach i wynikach tych zmian;
10. ubolewa nad tym, że w 2013 r. nastąpił spadek poziomu wdrożenia uwag kontrolnych przedstawionych po przeprowadzeniu audytu wewnętrznego; zgadza się z Radą co do „znaczenia terminowego stosowania się do zaleceń z audytu” (¹); oczekuje, że procedura ta zostanie przeprowadzona bez zwłoki;
11. jest zaniepokojony opóźnionym wdrożeniem zaleceń z audytu przez służby tłumaczeń pisemnych;
12. zauważa z zaniepokojeniem ogromne różnice w kosztach tłumaczeń między poszczególnymi instytucjami unijnymi; w związku z tym wzywa międzyinstytucjonalną grupę roboczą ds. tłumaczeń pisemnych, by wskazała przyczyny tych rozbieżności i zaproponowała rozwiązanie tego braku równowagi wraz ze sposobami osiągnięcia harmonizacji kosztów tłumaczeń pisemnych, przy pełnym poszanowaniu jakości i różnorodności językowej; zauważa, że w tym celu grupa robocza powinna ożywić współpracę między instytucjami w celu wymiany najlepszych praktyk i wyników oraz określenia obszarów, w których można wzmocnić współpracę lub wzbogacić umowy między instytucjami; zauważa, że celem grupy roboczej powinno być również stworzenie jednolitej metodologii przedstawiania kosztów tłumaczeń pisemnych dla wszystkich instytucji, aby uprościć analizę i porównywanie kosztów; stwierdza, że grupa robocza powinna przedstawić odnośne wyniki przed końcem 2015 roku; wzywa wszystkie instytucje do aktywnego udziału w pracach międzyinstytucjonalnej grupy roboczej; w tym kontekście przypomina o fundamentalnym znaczeniu poszanowania wielojęzyczności w instytucjach unijnych, aby zagwarantować wszystkim obywatelom Unii równe traktowanie i równe szanse;
13. uważa, że w czasach kryzysu i ogólnych cięć budżetowych koszty posiedzeń wyjazdowych pracowników instytucji unijnych powinny zostać zmniejszone oraz że posiedzenia te powinny być organizowane w miarę możliwości w siedzibach instytucji, ponieważ wartość dodana tworzona przez takie wyjazdy nie uzasadnia tak wysokich kosztów;
14. wyraża zaniepokojenie brakiem kobiet na takich stanowiskach w instytucjach unijnych, które wiążą się z odpowiedzialnością; wzywa Radę do uruchomienia planu na rzecz równości szans, w szczególności w odniesieniu do stanowisk kierowniczych, aby jak najszybciej zaradzić temu brakowi równowagi;
15. ubolewa nad tym, że zostało opóźnione przygotowanie podręcznika zarządzania projektami w dziedzinie nieruchomości;
16. zauważa, że niektóre z zaleceń z audytu dotyczących projektu „budynek Europa” nadal oczekują na wdrożenie; ponawia apel do Rady, by przedstawiła na piśmie dogłębne wyjaśnienia wyszczególniające całkowitą kwotę środków wykorzystanych na zakup budynku;
17. domaga się, aby polityka instytucji w dziedzinie nieruchomości była uwzględniana w jej rocznym sprawozdaniu z działalności, zwłaszcza biorąc pod uwagę fakt, że istotne jest, by koszty związane z taką polityką były odpowiednio uzasadnione i niewygórowane;
18. odnotowuje zerowy wzrost (0,3 %) (1,6 mln EUR) budżetu Rady na 2013 r.; uważa to za pozytywną tendencję i oczekuje, że utrzyma się ona w nadchodzących latach;
19. zwraca się do Rady o współpracę z innymi instytucjami przy opracowywaniu jednolitej metodologii przedstawiania kosztów tłumaczeń pisemnych, aby uprościć analizę i porównywanie kosztów;
20. jest zaniepokojony opóźnieniami w przyjmowaniu wewnętrznych zasad dotyczących informowania o nieprawidłowościach; apeluje do Rady o wdrożenie ich bez dalszej zwłoki;
21. wzywa Radę, aby w swoich rocznych sprawozdaniach z działalności uwzględniała, przestrzegając obowiązujących przepisów w zakresie poufności i ochrony danych, wyniki i konsekwencje spraw zamkniętych przez OLAF, w których przedmiotem dochodzenia była instytucja lub jakakolwiek z pracujących dla niej osób;

(¹) Streszczenie rocznego sprawozdania z działalności za 2013 r. sporządzone przez audytora wewnętrznego Generalnego Sekretariatu Rady, s. 2.

Przyczyny odroczenia decyzji o udzieleniu absolutorium

22. przypomina, że Rada winna zachować przejrzystość i być w pełni odpowiedzialna przed obywatelami Unii, jeżeli chodzi o fundusze powierzone jej jako instytucji unijnej; podkreśla, iż oznacza to, że Rada musi w pełni i w dobrej wierze uczestniczyć w dorocznej procedurze udzielania absolutorium tak samo jak inne instytucje; uważa w związku z tym, że skuteczny nadzór nad wykonywaniem budżetu Unii wymaga współpracy między Parlamentem a Radą w drodze ustaleń roboczych; wyraża ubolewanie z powodu trudności napotykanych dotychczas w ramach procedur udzielania absolutorium; odnotowuje jednak, że obecna prezydencja Unii jest zainteresowana zbliżeniem stanowisk, a także zwraca uwagę na pismo Sekretarza Generalnego Rady w odpowiedzi na pytania zadane przez Komisję Kontroli Budżetowej, w którym wyraża on gotowość do aktywnego poparcia konkretnych środków mających na celu osiągnięcie „modus vivendi”, o co zaapelował PE w swojej rezolucji z dnia 23 października 2014 r. (1); podkreśla konieczność zwiększenia zdolności obu instytucji do dialogu, aby jak najszybciej znaleźć rozwiązanie umożliwiające wypełnienie mandatu nadanego na mocy traktatu oraz zapewnienie odpowiedzialności przed obywatelami;
23. powtarza, że sprawowanie skutecznej kontroli budżetowej jest możliwe jedynie w drodze współpracy między Parlamentem i Radą, zaś główne elementy współpracy muszą obejmować formalne posiedzenia przedstawicieli Rady i parlamentarnej Komisji Kontroli Budżetowej, odpowiadanie na pytania zadawane przez członków komisji w oparciu o kwestionariusz oraz przedkładanie dokumentów służących za materiał roboczy przy kontrolach budżetowych na żądanie;
24. powtarza, że bez wspomnianej wyżej współpracy ze strony Rady Parlament nie jest w stanie podjąć świadomej decyzji w sprawie udzielenia absolutorium;
25. zgadza się z opinią Komisji wyrażoną w skierowanym do Parlamentu piśmie z dnia 23 stycznia 2014 r., że Parlament powinien nadal udzielać lub odmawiać udzielenia absolutorium innym instytucjom, w tym Radzie, czy też odrzucać decyzję w tej sprawie, jak to miało miejsce dotychczas;
26. w pełni zatwierdza i popiera poglądy Komisji wyrażone w skierowanym przez nią piśmie, a mianowicie, że wszystkie instytucje w pełni uczestniczą w działaniach podejmowanych w następstwie uwag poczynionych w ramach udzielania absolutorium przez Parlament oraz że wszystkie instytucje powinny współpracować na rzecz zapewnienia sprawnego przebiegu procedury udzielania absolutorium, przy pełnym poszanowaniu odnośnych postanowień Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i przepisów prawa wtórnego;
27. informuje Radę, że Komisja w swoim piśmie stwierdziła, iż nie będzie nadzorowała wykonywania budżetów innych instytucji oraz że udzielenie odpowiedzi na pytania adresowane do innej instytucji naruszyłoby niezależność tej instytucji w zakresie wykonywania jej sekcji budżetu; przypomina, że Parlament udziela absolutorium innym instytucjom po rozpatrzeniu przedłożonych dokumentów i odpowiedzi udzielonych na postawione pytania; ubolewa nad tym, że Parlament ma stale trudności z uzyskaniem odpowiedzi od Rady;
28. uważa za zgodne z zasadami demokracji, by Parlament wykonywał swoje uprawnienia do udzielania absolutorium na mocy art. 316, 317 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej zgodnie z obecną interpretacją i praktyką, mianowicie by udzielał absolutorium w odniesieniu do każdego działu budżetu z osobna, tak by utrzymać przejrzystość i demokratyczną odpowiedzialność przed podatnikami Unii; stwierdza zatem, że udzielenie lub nieudzielenie absolutorium to obowiązek, jaki Parlament ma względem obywateli Unii;
29. jest zdania, że unijne ramy prawne dotyczące absolutorium należy zmienić, aby doprecyzować proces udzielania absolutorium;
30. ubolewa nad tym, że nie wszystkie instytucje Unii przestrzegają tych samych standardów w kwestii przejrzystości, i uważa, że Rada powinna się pod tym względem poprawić.

(1) Dz.U. L 334 z 21.11.2014, s. 95.